

CORREO DE ESPAÑA

SEMANARIO DE LA COLONIA ESPAÑOLA

DIRECTOR
MARIANO ALVAREZ MELGAR

PRECIOS DE SUSCRIPCION

Un mes 1-00
Trimestre 2-50
Año 9-00

Comunicados y Avisos, CONVENCIONAL

Dirección telegráfica: MELGAR

La correspondencia al Administrador,
Don DIEGO POVEDANO, Apartado 220

Oficina de Administración:
Centro Español

Crónica literaria

UGARTISMO

«LA INTELLECTUALIDAD AHOGADA
POR LAS REVOLUCIONES»

En el recién pasado número ha podido notarse cómo trata, con parisiense desdén, nuestro autor *deformista* á «los escritores de la revolución», por cuanto estos intelectuales no pensaban—al tomar la pluma—«en la inmortalidad del arte y en las antologías».

Ahora se le antoja ver esa misma intelectualidad, «ahogada por las revoluciones».—Pero con su permiso, si quiere, ó, si no quiere, hasta sin permiso, bien puede asegurarse, sólo con mediano conocimiento del asunto, que las revoluciones, lejos de ahogar, suelen hacer surgir—sea para mal ó para bien—las inteligencias antes ignoradas ó sumergidas en los fondos sociales.

No es esto, ciertamente, lo que me toca discutir, porque nadie puede negarlo; y menos que ningún otro pensador, el revolucionario Ugarte, cuya revolución de lengua es lo que nos trae á mal traer: y esto, no sólo á los meros aficionados, sino á nuestro insigne compatriota don Miguel de Unamuno. Nota, en son de censura, este sabio Rector vascongado de Salamanca, las extravagancias ó rarezas fraseológicas de su joven amigo Ugarte, enemigo también del *castizismo*...—y de la castidad—, en sus *Paisajes Parisienses*.

Pero aquello es poco, todavía, en comparación de este *Prefacio* autógrafo, que buen cuidado tuvo Ugarte de no cometerlo por interpósita persona. El número de hoy empieza de este modo:

«Desmelenadas, sedientas de acción, con el ímpetu de quien recupera la libertad después de una esclavitud larga, aquellas sociedades, demasiado precoces para ser reflexivas, demasiado ardientes para ser justas, se lanzaron en tropel á explorar lo desconocido».

No hay que subyugar frase ni vocablo, ni tampoco puede negarse cierta música zorrillesca, en tales notas bien acompasadas pero sin palabra que, á derechas, alguna idea signifique, para que, enlazada lógicamente con otra ú otras, complete la expresión de algún pensamiento viable. Resulta de semejante prosa,—como de los versos sin

idea, á que aludía Espronceda en cierta tertulia aristocrática—bella sonoridad para el oído, sin pensamiento que, llegando al alma, pueda recrearla.

Porque, si bien se considera, no hay tal desmelenar de sociedades; ni después de larga esclavitud puede haber ímpetu ni sed de acción; ni la demasiada precocidad quita, sino que pone reflexión en los racionales; ni el ser éstos ardientes les impide ser justos, y justos exploradores de lo desconocido, aunque á ello se lancen en tropel.

Por eso, nada subrayé, siendo, como es, á mi parecer, todo notable y digno de censura para cualquier aficionado: como para cierto humanista *renascente* fueron dignas de admiración todas las palabras de Homero; puesto que subrayando y subrayando, á cada lectura, pronto le resultaron subrayadas todas ellas.

* *

Sí, señores, todo es uno y lo mismo, aunque variemos con el tiempo, y todo es relativo, á la larga... ¿Qué tengo yo que ver con Escaligero y su precocidad sorprendente?—¡Pues no hay modestia que valga!... Tengo más que ver, que no el «jornaleiro de gloria» Ugarte con Homero y su inmortalidad entre gentes civilizadas.

Bien podrá verse alguna que otra idea esporádica, y como raros naufragos que sobrenadan en la vasta marisma verbosa del señor Ugarte; pero si hay algo por el estilo, se puede asegurar que luchan sus conceptos entre sí, tirando á devorarse unos á otros, como esos organismos microscópicos cuyas hazañas nos cuentan los sabios naturalistas.

Por supuesto que ese señor es de los que «hacen, ó no hacen historia», aunque sí hablan de «agitaciones pavorosas y rudimentarias»... En estos rudimentos y pavores, «se ahogaron las energías nacionales durante esas épocas que podríamos llamar: la dictadura de la sombra».

Esas, y otras por el estilo, son las frases que, sin afrancesar la dicción, hacen de ello algo resonante, ó, mejor dicho, bullicioso y retozón, como un oleaje de estero en baja mar. Ahí tan sólo hay falta de ideas, como falta la vida en ciertos caños espumosos y precipitados torrentes. Pero lo más curioso, y más digno de notarse, en punto á la *deformación* castellana de que se trata, es el uso de adje-

tivos en vano, por ser puro ripio insignificante unos, ó estar otros sin adherirse lógicamente al sustantivo á que por fuerza los arriman, y todos ellos, en general, por su extravagancia manifiesta.

¿Qué quiere decir, ó si nó, eso de «agitaciones rudimentarias»; lo de «juventud meditativa y documentada», y, sobre todo, «el vórtice de todos los conflictos embrionarios»? ¡Y todo ello en solas ocho líneas!

Luego vienen las malsonantes cacografías, bastantes por sí solas para un largo capítulo de acusación, contra un *soi-disant* prosista delicado, que anda nada menos que en pretensiones de dar vida nueva, elegancia de gente alegre y gallardos movimientos al idioma hispanoamericano. El cual, como lengua literaria, siempre habrá de ser buen castellano, si no han de convertirlo en jerga, embrutecida y disociante, los anarquistas del vocabulario, la gramática y la lógica.

En efecto, no quiere pasar de largo el señor Ugarte, «sin echar una ojeada sobre incendio donde se abrazaron (*sic*) varias generaciones y en donde forjó el Siegfried de nuestra nacionalidad su propia espada»... Pero es lo cierto, que si ha de venir á cuento—cosa muy de dudarse—ese guerrero mitológico de los *Nibelungos*, tiene que escribirse su nombre *Sigifredo*, y no dejarlo en alemán. Nada se diga de *abrazar el incendio* ése... Tal vez le hayan salido *brazos*, cuando *sobre* el mismo echaron una ojeada, ó dígase, cuando el temible Ugarte le echó la vista encima.

Terrible cosa, y hasta me parece dantesca—por no decir que es infernal de remate—esa de las «zonas dolorosas por qué tuvo que atravesar el espíritu hispanoamericano antes de posesionarse de sí mismo y de salir á luz»...—¡Aquí hay misterio!—digo yo; porque sin «salir á luz», ó nacer, ese *espíritu* se «poseiona de sí mismo», y pasa por «zonas dolorosas»...: que es cuanto hay que decir. Y aun digo más; y es que ya no hay quien crea tales absurdos.

Alguien podrá, tal vez, imaginarse que lo aquí censurado es una nimiedad, por cuanto me atengo á frases y palabras, y hasta á descuidos ortográficos. Pero estos mismos, que en otro autor y otra imprenta serían simples descuidos disculpables, no pueden serlo, por ningún

caso, en la Imprenta y Librería *Armand Colin*, de París, ni menos en un escritor de novedades, cuyo intento, según declara él mismo, es mejorar, á su manera—y corromper, en realidad—la lengua castellana.

Si, pues, con tan original petulancia, tira á mejorar la sintaxis y la morfología de su lengua materna, ¿qué mucho que *ataque* también la fonética y la ortografía castellanas... en provecho de sus ideales deformadores? Si dice *dintel* por *umbral*, *constatar* por *declarar* ó *probar*, *obsesido* y *obsesión* en vez de *preocupación* y *atormentado*, con tantas otras curiosidades y caricaturas lingüísticas, ¿por qué no ha de preferir también la *z* á la *s*, en el *abrazar* por *abrasar*? Si hay, por variar, «conflictos embrionarios», bien pueden darse *abrazos de incendio* en esa literatura de *boudoir* y ese «arte de ingenuas vírgenes entregadas».

Terribles aparecen, á su vez, las imágenes de la retórica ugartina. La América del Sur es «un adolescente abandonado en plena selva»; se ponen á su alcance «las iras, las ansias, las debilidades, los heroísmos, el amor y la locura»... ¡Como si no bastara esta última, eterna dama joven de la comedia humana!—«Todo concurría á hacer» (¡dialecto dórico, por *boca abierta!*—que decía la venerable ateniense)... «concurría á hacer de cada hombre un fermento de motín»; y cuenta, que no es esto lo peor, sino—¡qué horror!—que el tal motín, ó su fermento, «daba nacimiento á avalanchas irreconciliables». Esto—bien puede asegurarse, sin mayor castellano, ni filología—no es lengua materna, ni español aljamiado y ultramarino; es «beocio puro», beocio corriente y moliente, sin Epaminondas ni Píndaro y demás excepcionales de Tebas.

Y con mayoría de razón puede sostenerse el calificativo de mi pobre cosecha, si se extiende á «un tejido espeso de luchas pequeñas ó grandes, pero todas confusas, incongruentes, vacías... y culpables».—Porque, asimismo, es de saber: que nuestro insigne revolucionario en letras humanas, quería revoluciones políticas «sin sangre y sin romper los vidrios del teatro». Y eso que «la vida era un vértigo de demencias agitadas en ciudades de gobierno inseguro y en paí-

ses de límites inciertos que se modificaban, ora en un sentido, ora en otro, dejando á los hombres en la situación desconcertante de una hoja en medio del huracán». — Bien será francés neto el *desconcertante*; pero ese *huracán* y esa *hoja* son puro *pays-chaud*, sin atenuación ni posible compostura, por más que se le agregue aquello de ... «La vida pertenecía á los más hoscos, á los más violentos, como la fruta, la mujer y la choza pertenecían á los más fuertes en las selvas oscuras de las edades primitivas».

Con todo eso, no deja de haber «energías rotas y debilidades triunfantes»... aunque, «vestida de aspiraciones, transportada al reino interior, pero implacable y odiosa como siempre, resurgía y alzaba las fauces la horrible bestia ancestral».

No, señor, no faltan, en literatura desconcertada, saltos atrás ni morisquetas, que — francamente y sin ofender á Dios ni al prójimo — hacen pensar, con humillante grima, en «bestias ancestrales», tan poco serias como sucias, y sobre todo, excesivamente desvergonzadas.

Pero si las revoluciones políticas y sociales «no ahogan la intelectualidad», sí la desconciertan y enloquecen las pretendidas revoluciones literarias.

VAL. F. FERRAZ

Crónica general

(ESPECIAL PARA EL CORREO DE ESPAÑA)

No creo que los lectores de CORREO DE ESPAÑA me impongan pena muy severa si, contra todo mi deseo y voluntad, les he tenido durante más días que los ordinarios huérfanos de mis crónicas.

Razones poderosas ha habido y no de las que expanden el ánimo, sino de las que lo acongojan. Días hubo, y su recuerdo ha de serme muy duradero, en que érame en realidad necesario acudir á toda la fuerza de la voluntad para no rendirme á los latigazos de repetidas y hondas emociones. La enfermedad grave en casa y, fuera de ella, la extinción de una existencia á cuyo sostenimiento me obligaban el deber y la amistad; y como orla de ese cuadro

sombrío un ambiente de contrariedades y pesimismo, parecíanme causas suficientes para que el ánimo se hallase bien distante de cuanto ocurriera políticamente en el mundo.

Pasaron aquellas nebruras, pero llevándose entre sus crepones la malograda existencia de un amigo tanto más querido por cuanto más desgraciado.

Ya se que CORREO DE ESPAÑA ha de haber tenido justísimas frases de sentimiento para la memoria de Aquileo y que en ellas habrá consignado el sincero pésame que ha de elevarse á la familia del fenecido poeta; pero creo en mí un deber, y por eso lo cumplo, hacer que se sepa que Aquileo fuera del calor de la familia—calor único é insustituible—halló en Barcelona todo cuanto podía hacerle, relativamente, agradables y tranquilos los últimos meses de su existencia.

Aquí han quedado sus restos, y de aquí saldrá, como renaciendo de ellos, la póstuma edición de sus originales «Concherías».

* *

Hace cuatro ó cinco días que los periódicos vienen publicando telegramas y más telegramas contándonos que las repúblicas de Nicaragua y El Salvador están dirimiendo no sé qué cuestiones á cañonazo limpio entre sus respectivos cañoneros.

Como ocurre siempre en casos de esta naturaleza lo que un día se da como cierto al otro se rectifica para volverlo á asegurar al siguiente, con lo cual el lector se queda perplejo y sin saber en definitiva la verdad. Pero lo triste es que tratándose de los estados centroamericanos el público considera ya el caso como la cosa más natural en países, dice, donde nunca se tiene segura la vida ni la hacienda.

Ahora la tónica es la inmediata é inevitable intervención de México y Estados Unidos para imponer la paz y hay periódico que llega á asegurar, con toda seriedad, que es cosa resuelta la anexión de Centro América á la primera de aquellas repúblicas con el beneplácito y el apoyo moral y material de la segunda.

«Esa manera—dice—es la

única que podrá evitar que se generalice la lucha entre las cinco repúblicas del centro, para la cual se están preparando activamente Costa Rica y Honduras».

Y los pocos, pues pocos son, que saben de la convención de Washington y de la Corte de Cartago preguntan para qué ha servido una y otra cosa; y no se sabe qué contestar.

También podría ser que todo ello no fuera más que una broma de los corresponsales ó una de esas bolas que ruedan y ruedan sin poderse saber nunca quien les dió el primer empujón.

Se dan casos tan repetidos que casi hay que aceptar esa hipótesis. Y como ejemplo ninguno como este.

Desde que á primeros de febrero se supo que algún periódico norteamericano había destruído á Barcelona, sin enterarnos de ello sus habitantes, tuve empeño en averiguar cual fué el destructor; y una buena estrella y mejor persona me ha proporcionado el número de *The New York Evening Journal* correspondiente al 30 de enero último que publica el siguiente cablegrama:

«Londres, 30 enero. — Telegramas recibidos de Madrid y Tarrasa (España) dicen que un fortísimo terremoto acompañado de la abertura de profundas y horribles grietas, grandes derrumbamientos y la invasión de enormes olas que se elevaban como montañas, han devastado toda la parte sur del territorio español. La antigua ciudad de Barcelona, la segunda de la nación, ha sido anegada por una gigantesca ola que la ha invadido toda y destruído totalmente. Los muertos se cuentan por millares. Unos espantosos ruidos subterráneos precedieron á la gran ola que destruyó la ciudad y causaron un pánico horroroso en sus habitantes.»

El archibienenterado periódico, ya por su cuenta, dedica un artículo necrológico á la destruída ciudad y dice de ella que «estaba situada á 312 millas al... ¡¡S. O.!! de Madrid; que era un nido de espíritus revolucionarios; que la parte antigua de la ciudad está situada al sur y la nueva se encarama hacia las montañas de ...

¡¡Los Pirineos!! Y por contera, después de convertir á la malograda ciudad en foco de todos los males, dice que en ella se organizó una conspiración para asesinar al rey don Alfonso.

¿Será la guerra entre las repúblicas centroamericanas cosa tan cierta como la destrucción de Barcelona? ¡Ojalá!

CÉSAR NIETO

Barcelona, 17 de marzo de 1909

Resultado del sorteo

de bonos para la construcción de la casa del Centro Español

Números	Premios
18.....	€ 2.00
19.....	2.00
46.....	2.00
68.....	2.00
70.....	25.00
92.....	5.00
132.....	100.00
155.....	2.00
212.....	5.00
225.....	2.00
229.....	10.00
241.....	5.00
252.....	50.00
306.....	2.00
309.....	10.00
316.....	2.00
330.....	2.00
347.....	2.00
356.....	5.00
361.....	2.00
399.....	5.00
414.....	2.00
455.....	2.00
460.....	2.00
473.....	2.00

Además todos los terminados en 2 tienen € 1.00.

Noticias Generales

(Hasta el 1º de abril)

DE NUESTROS CANJES

España

MADRID

Los diarios anuncian que en el caso de aprobarse el proyecto de ley sobre comunicaciones marítimas, el orden público peligrará en Galicia, que seguiría el ejemplo de Cataluña, como que por él ha venido á evidenciarse cuánto se consigue con las amenazas.

—Coméntase de distintos modos el que el Contralmirante Estrán, cuyo voto es contrario á la proposición de Vickers, haya sido enviado en misión especial extraordinaria á Cartagena en vísperas de la reunión de la Junta Superior de la Armada para tratar del asunto de la construcción de la escuadra.

—Ha llegado el Rey, quien inmediatamente hizo convocar el Consejo de Ministros, ante el cual hizo una detallada exposición de su excursión. Firmó muchos decretos, inclusive el por el cual

Aceite Salat

El que se ha impuesto
— por su pureza —
buen sabor y baratura

De venta
en todos los establecimientos



LA VICTORIA

Fábrica de Refrescos
y Aguas Gaseosas

Esta casa sirve á domicilio
Sifones de AGUA DE SELTZ

CASTRO HERMANOS

pasa á Ferrandiz, ministro de Marina, á la reserva.

—El Rey ha sancionado el proyecto sobre creación de un teatro nacional semejante al de la Comedia Francesa, marchándose en seguida á Moratalla.

—Las enfermedades contagiosas aumentan. La Diputación ha votado un crédito para material de sanidad.

—El ministro de Hacienda declaró en el Congreso que se proponía hacer abrir unos trabajos á fin de contrarrestar la crisis obrera.

—El Diputado Romero protestó contra las deficiencias sanitarias de Madrid, y La Cierva replicó que más eran exageraciones de los periódicos que otra cosa, sin detenerse á considerar el gran mal que con esas noticias se le hacía al comercio. Protestó contra los ataques de la prensa publicando las listas de las defunciones por el tifo, y lo muy bochornoso de que su origen se debía al hacinamiento de mendigos, de los que como unos 50,000 viven en condiciones desprovistas completamente de higiene.

BARCELONA

En Pueblo Seco ha encarecido el pan al extremo que el Alcalde se vió en la necesidad de telegrafiar á Besada pidiéndole que rebajara el derecho sobre los trigos.

BILBAO

Dentro de poco se constituirá un sociedad para construir barriadas higiénicas para obreros.

—Ha producido mucha excitación el hecho de que el Gobernador haya multado á los Alcaldes de Guecho y Portugalete, por consentir en que se abrieran los mercados los domingos. Los miembros del Ayuntamiento renunciarán todos.

REINOSA

A las minas de carbón situadas en el pueblo de Barruelo entró un obrero con un cigarro encendido y se produjo una terrible explosión de grisú con el consiguiente pánico. Todos los edificios temblaron como á impulso de un sacudimiento sísmico. Con mucho trabajo se sacaron de la mina cuatro muertos y once en estado sumamente grave. Muchos se salvaron logrando subirse por el pozo, á pesar de estar medio cegado. Se han tomado muchas precauciones para evitar el hundimiento.

VIGO

La escuadra de instrucción rusa que se encontraba en este puerto se marchó á Portsmouth. Volverá en el otoño á pasar aquí el invierno.

GIJÓN

Un incendio ha destruído los edificios de una fábrica de aceites vegetales, la primera en su género y la única que daba buenos rendimientos. El fuego hace todavía estragos y se cree que no podrá ser extinguido antes de tres días. Han sido destruídos medio millón de kilos de aceite, treinta mil de barnices y otras materias valoradas en varios millones de pesetas. La fábrica valía dos millones. El espectáculo es aterrador y la desgracia ha producido gran consternación.

MELILLA

Cinco alemanes de la Legación que desertaron de los puestos franceses en Ouluya, fueron copados por los moros, siendo despojados de sus vestidos y maltratados horriblemente; uno de los alemanes fué muerto y los restantes lograron fugarse. Después de pasar muchos trabajos y de alimentarse con yerbas, llegaron á Melilla en una situación lastimosa, ensangrentados y cubiertas las carnes con sacos. Las autoridades los socorrieron proporcionándoles vestidos.

¡Importante para los Comerciantes Españoles y para todos en general!

PAGAMOS INTERESES:

En cuenta corriente: **6%** anual

EN DEPOSITO FIJO:

A la vista	A 5 días/v	A 1 mes plazo	A 3 meses	A 6 meses
6%	7%	8%	9%	10%

Invitamos cordialmente  SU  cuenta

NUESTRA RESPONSABILIDAD:

Capital pagado: Más de **₡ 1.250,000=00**

(UN MILLON DOSCIENTOS CINCUENTA MIL COLONES!)

BENNETT, ROJAS y FERNANDEZ
BANQUEROS

Extranjero

FRANCIA

PARÍS.—M. Dibos, ingeniero francés, ha efectuado una serie de experimentos en el Canal de la Mancha que hacen abrigar la esperanza de que pueda mantenerse libre de las nieblas. Inducido por los ensayos de un científico inglés en la disipación de las neblinas por medio de descargas eléctricas, M. Dibos concibió la idea de una combustión de las ondas hertzianas por medio de una poderosa planta hertziana que emite ondas de 40,000 voltios á través de cuatro tubos de expulsión dirigidos á los cuatro puntos del compás.

Simultáneamente con el descargue de las ondas hertzianas los tubos de expulsión, cada uno á la temperatura de 2,000 grados centígrados, fueron encendidos, y en 20 ó 30 minutos se hizo disipar una densa niebla sobre una zona de 200 metros.

—El discurso del Ministro Barthou en la Cámara de Diputados duró una hora. En seguida Wilm dijo que no era cierto que los huelguistas hubieran cortado los telégrafos. Entonces Barthou hizo leer los informes de los inspectores que dan cuenta de haberse cortado por los huelguistas cuarenta y siete líneas.

En los departamentos la huelga ha ganado nuevos adherentes y en muchos de los grandes centros la huelga es completa.

—Los huelguistas se han entregado á actos de violencia, cortando los alambres de numerosas líneas de telégrafos.

—Se rehusan comunicaciones por teléfono ó teléfono para Inglaterra, Alemania, Suiza, Italia y el Mediodía de Francia. Las telegrafistas abandonaron el trabajo en medio de los aplausos de los telegrafistas. Con Bruselas hay comunicación por medio de la telegrafía inalámbrica. Las operaciones bursátiles están paralizadas por completo. El Gobierno se prepara á hacer ocupar las oficinas por telegrafistas militares.

RUSIA

SAN PETERSBURGO.—Alexis Suvorin, propietario del *Novoe Vremya*, ha celebrado el quincuagésimo aniversario del comienzo de sus actividades literarias. Varios miles de personas preeminentes, inclusive el Emperador, los Ministros, altos cortesanos, y numerosa delegación de la Duma, otra del Consejo del Imperio y muchos escritores de visibilidad, artistas y actores se unieron para congratular al veterano periodista que, salido de la humildad de la cabaña de un campesino, ocupa el primer lugar en el país como novelista y dramaturgo.

Suvorin, quien con el *Novoe Vremya* tiene en sus manos una potencia que hasta el mismo Gobierno se ve obligado á reconocer, es dueño del teatro principal de esta ciudad y sostiene una escuela dramática. Es, además, un generoso protector de las artes.

En reunión efectuada por los delegados de las sociedades artísticas, literarias y políticas y representantes de la Prensa extranjera se pronunciaron discursos en elogio de Suvorin. En el teatro del dramaturgo se pusieron en escena selecciones de sus obras.

El Emperador le obsequió un retrato con una dedicatoria autógrafa.

El Gobierno francés le ha hecho Caballero de la Legión de Honor.

GRAN BRETAÑA

LONDRES.—A causa de las graves declaraciones hechas por McKenna, Primer Lord del Almirantazgo, al presentar en la Cámara de los Comunes los presupuestos navales, Mr. Harvey, liberal, retiró su modificación en que declaraba que todo aumento en los presupuestos navales era inconveniente, en vista de que el Gobierno ha convencido á la Cámara y al país de que es necesario un desarrollo mayor en el programa naval.

—Sir Edward Grey dijo en la Cámara de los Comunes, al responder á una interpelación acerca de si era cierto

que Inglaterra se había adherido á la propuesta para que la conferencia de las potencias se limite á ratificar los arreglos que hicieran los Estados interesados: «Inglaterra ha sido partidaria siempre de la conclusión de un arreglo preliminar de las cuestiones en disputa antes de la reunión de la conferencia, y las negociaciones sobre el particular se continúan».

—Vuelve á circular el rumor que Inglaterra comprará los tres «Dreadnoughts» brasileños.

McKenna ha dicho en la Cámara de los Comunes que felicita á Inglaterra por su determinación de no construir más buques tipo «Dreadnoughts», una vez que los barcos de guerra que se construyen actualmente son un 30% mejores.

—El presupuesto de marina asciende á 35 millones de libras esterlinas. Se construirán cuatro «Dreadnoughts», seis cruceros protegidos, veinte destructores y muchos submarinos; además el Gobierno pedirá al Parlamento la autorización correspondiente para iniciar el 1º de Abril de 1910 la construcción de cuatro grandes acorazados.

—Prevalece en esta ciudad una forma de influenza insidiosa y fatal. Durante la semana que acaba de terminar han ocurrido 66 defunciones producidas por la enfermedad, 36 la semana última y 12 en la anterior. Un teatro ha cerrado á causa de las virulencia de la epidemia y otro ha tenido que posponer su apertura. Casi todo el mundo toma su dosis de quina y lleva pañuelos saturados de aceite de eucalipto. Muchos miembros del Parlamento permanecen ausentes. Las escuelas públicas están especialmente afectadas. En las situadas en Eton han salido 150 casos. Entre los atacados figura la Princesa Victoria.

—La reciente visita de la influenza á Londres tuvo forma benigna y su germen resultó no ser maligno, pero la epidemia actual se marca por la gravedad de sus antiguos caracteres, tales como fuertes dolores en la espalda y los ojos, pesantez en los miembros, seguida de bronquitis y pneumonia. Los médicos están haciendo exhortaciones públicas para que todo el que sienta los síntomas característicos se meta en la cama y permanezca en ella, por ligero que sea el ataque.

Londres.—(Por teléfono de París).—La presente huelga pasará á los anales de la historia como la más tranquila y ordenada que jamás haya ocurrido. En ninguna parte se ha hecho una sola demostración tumultuosa ni vocinglera.

Concurrieron ocho mil huelguistas á una reunión en el circo de la escuela de equitación. El lenguaje usado por los oradores fué moderado, pero firme. Dijeron que no tenían el propósito de ceder. Fué recibida con aplausos la noticia de que estaban sin tocar mil seiscientos sacos de correspondencia en Calais, París, y en los trenes.

Se asevera que los carteros se unirán al movimiento, con lo cual quedará completamente paralizado la entrega de cartas.

Los funcionarios no dicen si los empleados franceses que trabajan en la Compañía de Cable entre París y Havre se han unido á la huelga ó si los alambres aéreos han sido dañados como se amenazaba.

—En la actualidad vienen de Nueva York £ 400,000 y de París £ 300,000. Espérase que el mes cerrará con £ 41,000,000 en oro en el Banco, la suma más grande en una década. Esto necesariamente aumentará la facilidad del dinero y hace anticipar que la renta del Banco bajará.

ALEMANIA

BERLIN.—Al discutirse en el Reichstag los créditos postales, surgió un debate sobre la situación actual de la telegrafía inalámbrica.

Erzberger hizo saber que 150 buques han sido dotados del sistema Marconi y sólo 17 del alemán. Dijo que los Estados Unidos habían sido el primer país en re-

NOVEDADES

ARTICULOS PARA HOMBRES

CAPAS Y PONCHOS DE HULE
PARA CABALLEROS, SEÑORAS Y NIÑOS

ALMACÉN ROMERO

PARAGUAS Y AHULADOS

ESPECIALIDAD EN CALZADO Á LA MEDIDA

PRECIOS FIJOS

Línea Hamburguesa Americana

SERVICIO ATLAS

Nuevo Itinerario para Febrero, Marzo y Abril

Prinz Joachim.....	1º Febrero	Siberia.....	22 Marzo
Sarnia	8 >	Prinz Joachim.....	29 >
Prinz August Wilhelm	15 >	Sarnia	5 Abril
Siberia.....	22 >	Prinz August Wilhelm	12 >
Prinz Joachim.....	1º Marzo	Siberia.....	19 >
Sarnia	8 >	Prinz Joachim.....	26 >
Prinz August Wilhelm	15 >		

Hay vapores cada quince días para Colón y Jamaica.

Todos los vapores tienen Médico y Camareras.

Para más detalles diríjense á la Agencia en San José ó Limón

JOHN M. KEITH, Agente general.

San José, Enero de 1909.

conocer el riesgo del monopolio en un solo sistema, y que la oficina postal alemana podía seguir ese ejemplo y tratar de romper el monopolio. La exigencia de la Marconi Company de que un telegrafista inglés esté á cargo de los instrumentos en los buques, tropieza con serias objeciones desde el punto de vista práctico y militar.

Kraete, Ministro de Correos y Telégrafos, dijo que las estaciones inalámbricas inglesas rehusaban comunicar con buques dotados de sistemas distintos al de Marconi, no quedando otro recurso á los buques alemanes sino el de instalar los aparatos Marconi, porque Inglaterra no se había unido al convenio internacional y los buques ingleses no estaban obligados á responder á un barco alemán dotado de otro sistema. Manifestó que sería bueno aumentar el número de buques que lleven el sistema alemán, pero que no sería prudente insistir demasiado en el principio de nacionalidad, desde que esto podría obligar á otras naciones á perseverar en la instalación de sus sistemas.

—El Almirantazgo ha ordenado al Almirante Kooper que abandone las aguas asiáticas y marche con los cruceros «Leipzig» y «Arcona» y el cañonero «Jaguar» para Apia á ejercer influencia tranquilizante en los naturales de la isla Savaii, alemana, donde el cacique Lauaki está tratando de asegurar para sí la sucesión del trono indígena, ocupado ahora por el anciano Mataafa.

—Está despertando el mayor interés la actual discusión en el Reichstag de los presupuestos navales. Von Tirpitz, ministro de Marina, manifestó en discurso pronunciado ante la comisión de presupuestos, que los guarismos referentes á la construcción de los «Dreadnoughts» alemanes dados por McKanna en la Cámara de los Comunes son del todo errados, y que no sabía de dónde se habían obtenido porque, de conformidad con el actual programa, Alemania no tendrá para el otoño de 1912 diecisiete «Dreadnoughts» é «Invencibles», sino trece solamente.

—Herr Schoen ha recibido á don José de Jesús Paúl, comisionado venezolano, quien le manifestó los agradecimientos de su Gobierno por los buenos oficios de Alemania en la disputa entre Venezuela y Holanda.

El señor Paúl no cree que el General Castro regrese á Venezuela.

TOKIO

El Gobierno japonés está preparándose para recibir el primer navío de guerra ruso que visitará sus puertos después de la guerra. El «Koriet I» y el «Variag», los dos nuevos buques bautizados con los nombres de aquellos hundidos por sus Comandantes en el combate de Chemulpo contra el grueso de la escuadra japonesa, seguidos más tarde del crucero «Sivoutch» y después del acorazado «Pavel III» reemplazarán la escuadrilla rusa en el Lejano Oriente.

Uno de estos buques visitará varios de los puertos japoneses.

Hispano-América

URUGUAY

Según el último censo del Uruguay, levantado en octubre de 1908, la población de toda la República asciende á 1.039,078; es decir, un poco menos que la de la República de El Salvador.

En el Uruguay, como en la Argentina, las ciudades son populosas, á diferencia de lo que ocurre en México y en otros países del continente donde la población se halla más diseminada.

Montevideo es un centro urbano de 308,710 habitantes ó sea el equivalente, con muy pocas diferencias, de la población de Costa Rica ó de la República de Panamá.

En México, después de la capital que tiene medio millón y un poco más, sólo quedan poblaciones como Guadalajara y

Imperial Hotel

Comida-Concierto los Jueves y Domingos

EXCELENTE COCINA Y BUENA MUSICA

Puebla con 100,000 habitantes cada una; las demás ciudades importantes no alcanzan las tres cuartas partes de la última cifra.

La capital de Guatemala tiene apenas 80,000 y está considerada como la metrópoli centroamericana.

De manera, pues, que la ciudad de Montevideo con sus 308,710 habitantes es un caso extraordinario, pues esa población es nada menos que la tercera parte de la de toda la República.

COLOMBIA

A la Asamblea Nacional se ha presentado el siguiente proyecto de acto legislativo por el señor M. Vargas, Ministro de Gobierno, que adiciona el marcado con el número 3 de 1908; se retira á la Asamblea Nacional Constituyente la facultad de posponer la reunión del Congreso nacional y se declara definitivamente que la primera reunión de ese cuerpo será por derecho propio el 1º de febrero de 1910:

Art. 1º La Asamblea Nacional Constituyente y Legislativa, con su personal actual, asumirá el carácter, las funciones y atribuciones que correspondan á la Cámara de Representantes conforme á la Constitución y á las leyes durante el primer periodo constitucional del Congreso que empiece el 1º de febrero de 1910.

Art. 2º El Senado será elegido de conformidad con lo dispuesto en el acto legislativo número 1º de 1908.

Art. 3º Las dos corporaciones de que trata el presente acto legislativo constituyen, durante el primer periodo, el Congreso constitucional de Colombia.

Art. 4º Las vacantes que puedan ocurrir en el personal de la Asamblea Nacional Constituyente y Legislativa, constituida en Cámara de Representantes, se llenarán en la forma establecida por el artículo 23 de la ley 1º de 1908.

Art. 5º Terminado el primer periodo de que hablan los anteriores artículos, los miembros de la Cámara de Representantes serán elegidos de acuerdo con la ley.

Art. 6º Queda en los términos de este acto legislativo adicionado el distinguido con el número 3 de 14 de agosto de 1908.

Por decreto de 26 de febrero el Ejecutivo ha prorrogado las actuales sesiones extraordinarias de la Asamblea Nacional Constituyente y Legislativa, por el tiempo que fuere necesario para que despache los asuntos que el Ejecutivo ha sometido ó someta á su consideración.

ECUADOR

La municipalidad de Guayaquil ha resuelto trasladar la estatua del Gran Mariscal de Ayacucho, de la Plaza Sucre á la Avenida Veinticuatro de Mayo, para las fiestas del primer centenario de la independencia. También se trasladarán los restos del Mariscal al monumento que se levantará en la citada Avenida.

—El Tiempo, de Guayaquil, da cuenta de que el General Flavio E. Alfaro no ha querido aceptar nuevamente la presidencia del Comité Militar, mientras no se arregle cierto considerable déficit que ha resultado en los fondos de dicho Comité.

—Se ha puesto en conocimiento de la Corte Superior de Quito, que la región oriental del Ecuador se halla tan desamparada del Gobierno Central que se ha convertido en teatro de crímenes atroces contra la honra, la vida y la propiedad,

sin que en esa serie de crímenes falte la trala. La Prensa clama contra esa situación y pide al Gobierno que tome interés por esa región hoy casi en estado de conquista.

PERU

En vista de los últimos accidentes ferroviarios, el Gobierno del Perú ha resuelto que una comisión técnica, compuesta por dos ingenieros del Estado y dos de la Peruvian Corporation, estudie el material rodante de esta empresa y emita su informe al respecto para que se adopten las medidas preventivas que se crean necesarias.

MEXICO

Aunque se ha escrito ya bastante acerca de la importancia del ferrocarril interoceánico de Tehuantepec, no estará por demás publicar algunos datos recientes que demuestran el tráfico activo de aquella vía y el servicio que ella presta al comercio de Estados Unidos, Centro América y China y demás países del Oriente.

Mientras más se retarde la apertura del Canal de Panamá, mayor importancia adquirirá la vía de Tehuantepec, aun para el comercio suramericano.

Desde Enero de 1907, en que fué abierto al tráfico interoceánico y trascontinental, hasta la fecha presente, el ferrocarril nacional de Tehuantepec ha soportado el tráfico de carga enviada de los Estados Unidos en todas direcciones y el transporte del azúcar de las Hawái para Nueva York. El azúcar es descargado en Salina Cruz (puerto del ferrocarril en el Pacífico) á razón de 2,500 á 3,000 toneladas diarias.

Hasta el mes de Diciembre de 1907 se han transportado en conexión con la America Hawaiian Steamship Company, cerca de 115,000 toneladas de mercancías generales, desde Nueva York, con destino á los puertos americanos del Pacífico, y cerca de 225,000 toneladas de azúcar y mercancías en general hacia el lado opuesto, es decir desde las islas de Hawái y puertos americanos del Pacífico con destino á Filadelfia y Nueva York.

En Salina Cruz hay muelles y almacenes para contener todos ellos 80,000 toneladas de mercaderías. La línea del ferrocarril tiene actualmente de Coatzacoalcos á Salina Cruz 304 kilómetros. Las mercancías de tránsito pueden ser transportadas á través del istmo del costado de un barco al costado de otro en unas catorce horas.

Hay muchas compañías de navegación que hacen un servicio regular en cada puerto de uno y otro Océano, contándose entre ellas la China Comercial S. S. Co.

El comercio de Centro América ha comenzado á hacer sus pedidos á Europa y los Estados Unidos por esta misma vía.

Noticias locales

Advertencia. — Con motivo de la festividad de la semana no podemos ofrecer á nuestros lectores el número completo. Procuraremos resarcirles de la falta en los sucesivos.

BUENA COMPRA.—Los señores Pagés y Compañía, dueños del gran almacén «La Alhambra», han comprado, por la suma de doscientos mil colones, todas las existencias que tenía en el suyo el señor don Arnoldo André, haciéndose cargo también de los pedidos pendientes de este señor, quien ha decidido retirarse del comercio. El local ocupado por el almacén del señor André, será pronto cedido al Banco Comercial.

Felicitemos muy cordialmente á nuestros amigos, los señores Pagés Cía. por el magnífico negocio que han hecho y les deseamos muchos semejantes.

DE TEATRO.—Como estaba anunciado, la noche del sábado 3 verificó su debut la compañía dramática española que dirigen los notables actores María Diez y Vicente Roig.

La obra elegida fué, «Genio Alegre» de los chispeantes hermanos Alvarez Quintero, desconocida aquí, pero que en lo sucesivo ha de ser tan deseada como todas las que ya se conocen de los afortunados autores sevillanos. La labor de todos los artistas fué completa, distinguiéndose, principalmente, los directores. El público quedó muy satisfecho de la velada.

En la noche siguiente fué estrenado el drama del reputado autor catalán don Santiago Rusiñol, «Gente Buena», que aunque muy bien interpretado y muy aplaudido por una gran parte del público, parecieron á nosotros muy inferior á otras obras del mismo autor. El asunto que le sirve de argumento es más adecuado para la comedia que para el drama: nunca la pasión de la usura con la de la carne en mescolanza, pueden inspirar una tesis dramática, que conmueva, que enseñe, que eduque. En cambio han inspirado muchas escenas bufas para el libro y para el teatro. A esta obra de Rusiñol le falta el alma; con los tres primeros actos queda virtualmente terminada sin decir nada dramático, como no se tome por tal el manoseado resorte del casamiento por amor; y así debió comprenderlo el autor mismo, al agregarle el cuarto acto, cuya incoherencia resulta, por lo mismo, marcadísima.

De todos modos: la bondad del diálogo la hace interesante, y la buena ejecución que en el caso concreto obtuvo, deleitó al numeroso público que casi llenaba esa noche el gran Teatro Nacional.

Creemos que la Compañía de María Diez ha triunfado en Costa Rica, y por ello la felicitamos.

BUEN VIAJE. — Se lo deseamos á nuestro buen amigo don Angel Gómez, tenedor de libros de la casa A. Herrero y Cía, que el 7 del corriente salió para España en el vapor «Buenos Aires».

IMPRENTA ALSINA. — SAN JOSE, C. R.

Antonio Portuguez
Adornista marmolista

Gerardo Rovira
Escultor cementor

Ofrecen al público los trabajos siguientes:

Antes de visitar otro taller, se suplica consultar nuestros precios y no dudamos que quedarán satisfechos.

Trabajos de Marmolería, Cantería y Cemento armado, Altares, Bañeras, Fregaderas, Macetas, Pilas, Pilas bautismales ó para agua bendita, Planos para edificios y mausoleos. Talla en yeso y madera. Tienen un variado surtido de trabajos para los días de finados.

Avenida 10ª y calle 14 Sur (LAS PILAS) • Apartado Nos. 369 y 402

FABRICA DE CONFITES

SAN JOSE, COSTA RICA

Industria Nacional

Pablo Torrens

Situada en la Avenida Central

Cuesta de Moras, No. 628